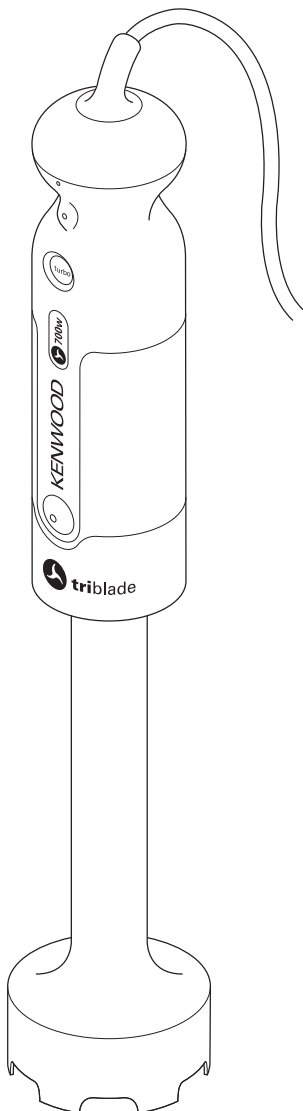


KENWOOD



HB718

instructions
説明書



English

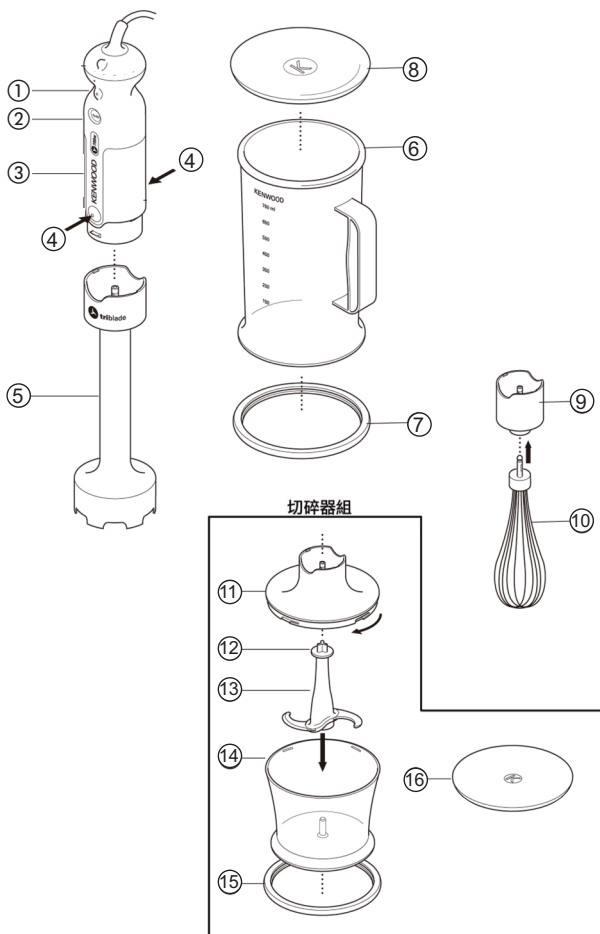
2 - 5

繁體中文

6 - 13



產品構造圖說明 HB718



- (1) 啟動鈕
- (2) TURBO加速鈕
- (3) 機座
- (4) 攪拌桿釋放鈕
- (5) 三刀片不鏽鋼攪拌桿
- (6) 調理杯
- (7) 調理杯防滑墊
- (8) 調理杯蓋
- (9) 打蛋器軸環

- (10) 打蛋器
- (11) 切碎器上蓋
- (12) 切碎器軸環
- (13) 切碎器刀片
- (14) 切碎器調理杯
- (15) 切碎器調理杯防滑墊
- (16) 切碎器調理杯蓋

- ① speed 1 button
- ② turbo button
- ③ power handle
- ④ blender shaft release buttons
- ⑤ blender shaft with fixed triblade

- ⑥ beaker
- ⑦ rubber ring base
- ⑧ beaker lid
- ⑨ whisk collar
- ⑩ wire whisk

- ⑪ chopper cover
- ⑫ finger grip
- ⑬ chopper blade
- ⑭ bowl
- ⑮ rubber ring base
- ⑯ bowl lid

English

before using your Kenwood appliance

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels. Throw away the blade covers from the triblade and the chopper blade as they are to protect the blade during manufacture and transit only. **Take care as the blades are very sharp.**
- Wash all parts - see "care and cleaning".

safety

general

- Never touch the blades while the machine's plugged in.
- Keep fingers, hair, clothing and utensils away from moving parts.
- Unplug after use and before changing attachments.
- Never blend hot oil or fat.
- For safest use it is recommended to let hot liquids cool to room temperature before blending.
- Never use a damaged hand blender. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- Never put the power handle in water or let the cord or plug get wet - you could get an electric shock.
- Never let the cord touch hot surfaces or hang down where a child could grab it.
- Never use an unauthorised attachment.
- Always disconnect the hand blender from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Do not allow children to use the hand blender without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.
- The maximum rating is based on the attachment that draws the greatest load. Other attachments may draw less power.

chopper attachment

- Don't touch the sharp blades.
- Remove the chopper blade before emptying the bowl.
- Never remove the cover until the chopper blade has completely stopped.
- Always hold the chopper blade by the finger grip away from the cutting blades, both when handling and cleaning.

important

- With heavy mixtures to ensure long life of your machine, don't use your hand blender for longer than 50 seconds in any four minute period.
- Don't use the whisk attachment for longer than 3 minutes in any 10 minute period.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the hand blender.
- This appliance conforms to EC directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility and EC regulation no. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials intended for contact with food.

to use the hand blender

- You can blend soups, sauces, milk shakes, mayonnaise and baby food etc.

for beaker blending (if beaker supplied)

- Fit the rubber ring base ⑦ on the bottom of the beaker ⑥. (This stops the beaker sliding on the worktop).
- Don't fill the beaker more than 2/3rds full.
- After blending you can fit the lid to the top of the beaker.

Note

If no beaker is supplied in your pack, select a suitably sized container. We would recommend a tall, straight sided vessel with a diameter slightly larger than the foot of the hand blender to allow movement of the ingredients but tall enough to prevent splashing.

for saucepan blending

- For safest use it is recommended to take the pan off the heat and let hot liquids cool to room temperature before blending.

- 1 Fit the blender shaft ⑤ to the power handle ③ – push to lock.
- 2 Plug in.
- 3 Place the food into the beaker or a similar container, then holding the beaker steady, press the required speed button. (Select speed 1 for slower blending and to minimise splashing and turbo for faster blending).

● To avoid splashing, place the blade in the food before switching on.

- Don't let liquid get above the join between the power handle and blender shaft.
- Move the blade through the food and use a mashing or stirring action to incorporate the mixture.
- **Your hand blender is not suitable for ice crushing.**
- If your blender gets blocked, unplug before clearing.

- 4 After use release the speed or Turbo button. Unplug and press the release buttons ④ to remove the blender shaft from the power handle.

to use the whisk

- You can whip light ingredients such as egg whites; cream and instant desserts.
 - Don't whisk heavier mixtures such as margarine and sugar - you'll damage the whisk.
- 1 Push the wire whisk ⑩ into the whisk collar ⑨.
 - 2 Fit the power handle to the whisk collar. Push to lock.
 - 3 Place your food in a bowl.
 - Don't whisk more than 4 egg whites or 400ml (¾pt) cream.
 - 4 Plug in. To avoid splashing, press the speed 1 button. To whisk on a faster speed press the Turbo button. Move the whisk clockwise.
 - Don't let liquid get above the whisk wires.
 - 5 After use release the speed button, unplug and dismantle.

to use the chopper

- You can chop meat, vegetables, herbs, bread, biscuits and nuts.
 - Don't chop hard foods such as coffee beans, ice cubes, spices or chocolate - you'll damage the blade.
- 1 Remove any bones and cut food into 1-2cm (½-1") cubes.
 - 2 Fit the rubber ring base on the bottom of the chopper bowl. (This stops the bowl sliding on the worktop.)
 - 3 Fit the chopper blade over the pin in the bowl ⑬.
 - 4 Add your food.
 - 5 Fit the chopper cover, turn and lock ⑪.
 - 6 Fit the power handle to the chopper cover - push to lock.
 - 7 Plug in. Hold the bowl steady. Then press the turbo button. Alternatively press the turbo button in short bursts to achieve a pulsing action.
 - 8 After use, unplug and dismantle.

processing guide

food	maximum amount	approx. time (in seconds)
Meat	250g	10-15
Herbs	30g	10
Nuts	200g	10-15
Bread	1 slice	5-10
Hardboiled eggs	3	3-5
Onions	200g	pulse

care and cleaning

- Always switch off and unplug before cleaning.
- Don't touch the sharp blades.
- Some foods, eg carrot, may discolour the plastic. Rubbing with a cloth dipped in vegetable oil may help to remove discolouration.

power handle, whisk collar and chopper cover

- Wipe with a slightly damp cloth, then dry.
- Never immerse in water or use abrasives.
- Do not dishwash.

hand blender shaft

either

- Part fill the beaker or a similar container with warm soapy water. Plug into the power supply, then insert the hand blender shaft and switch on.
- Unplug, then dry or
- Wash the blades under running water, then dry thoroughly.
- **Never immerse in water or allow liquid inside the shaft. If water does get inside, drain and allow to dry before use.**
- Do not dishwash.

whisk, beaker, chopper bowl, chopper blade, rubber ring bases and beaker/bowl lids

- Wash up, then dry.

The following table shows which items can be washed in the dishwasher.

item	suitable for dishwashing
power handle	✗
blender shaft	✗
beaker	✓
beaker lid	✗
beaker rubber ring base	✓
chopper cover	✗
chopper bowl	✓
chopper blade	✓
chopper bowl lid	✗
chopper bowl rubber ring base	✓
whisk collar	✗
whisk	✓

after sale service and repair

- When the cord is damaged, for safety reasons, please stop using the product and contact the channel or the distributor where you purchased the product from, or return the faulty product to Kenwood's general agent "Great Jungle Trading Co., Ltd" service centre to be repaired.
- If you have any problem regarding the use of the product or any question about the product, fault or question regarding the warranty, please contact our customer service:
 - Customer Service hotline:
02-2793-3939
 - Customer Service address:
1/F, No. 172, Xing'ai Road, Neihu District, Taipei City
 - Customer Service mailbox:
info2009@sgj.com.tw
 - Opening time: 9:00AM ~ 6:00PM



Please properly recycle discarded products.

- Designed and engineered by Kenwood in the UK.
- Made in China.

HB718

手持食物攪拌棒

首先感謝您購買英國Kenwood 廚房家電商品，為使您操作順暢及安全，我們建議您在使用商品前請仔細閱讀本說明書。請將說明書保存好，使用前請將所有包裝和機器上的功能簡介標籤或貼紙都拆卸，並且清洗所有配件，請參考第11頁「清理與維護」。



triblade

獨創三刀頭設計

將攪拌棒裡的刀頭運轉效能提升到極限，
比一般的兩刀頭手持攪拌棒還多了50%

效能，讓食物完全都被切到，切碎，攪拌效果更均勻、快速並避免食物卡住。Kenwood獨特的三刀頭設計，比一般兩刀頭設計處理食物的範圍還要更寬大，三片刀片位置角度分別為高、中、低，再加上攪拌桿底部內側6個翼肋的特殊設計，可以讓食物被攪拌的更快速、均勻。

安全事項

- 若要使用機器為兒童、銀髮族、及體弱人士準備食物，請確認所有配件都清洗及消毒過。使用消毒劑，務必按照消毒劑上的指示使用。
- 當電源插頭還插著時，請勿觸碰機器上的刀片。
- 請將手指、頭髮、衣著、和廚具遠離機器上任何會轉動的配件及部位。
- 更換配件之前，請務必先將電源插頭拔掉。
- 請勿將熱油與脂肪(肥油)用手持攪拌棒來攪拌。
- 為了安全起見，建議將熱液體冷卻到室溫後再攪拌。
- 若機器故障或有瑕疵，請勿繼續使用。並立即將機器送回Kenwood總代理「各界貿易有限公司」服務中心進行維修，請看第13頁「售後服務及維修」。
- 為了避免觸電，請勿將馬達握把及電源線和插頭放進水裡。
- 為了避免兒童接觸，切勿將電源線懸掛於桌子或櫃檯邊緣。
- 當機器正在啟動時，請勿離開。

- 請勿使用任何非Kenwood原廠所提供的配件。
- 在清洗、拆除、安裝配件及使用完畢後，請確認機器是否已關機。
- 在沒有監管的情況下，兒童不可使用本機器。
- 對於兒童及其他無法認知危險或無法即時應變意外之人士，嚴禁使其單獨接近或使用本商品。如要使用宜由已詳閱本說明書並能正確使用之人士從旁進行協助或在場看管下方可使用。
- 請避免兒童接觸並當成玩具。
- 本產品之設計與使用係針對家用環境，勿移做營業用途或其他環境使用。任何因使用者不正確、錯誤或不合理使用所造成之損壞或危險，非為廠商所承諾與保障的安全範圍，廠商亦不負其責。
- 安裝其它配件時(HB718)，當裝上較重的配件，為了達到最佳效果，請按壓 (2)「TURBO加速鈕」來運轉。此外，若裝上較輕的配件，按 (1)「啟動鈕」即可。

注意事項

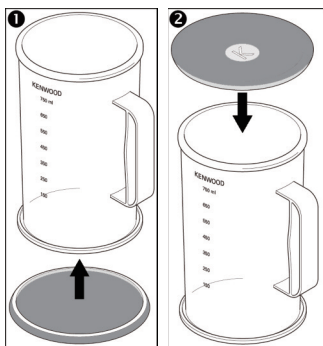
- 為了保持攪拌棒的壽命，在攪拌較粘稠的混合物時，請注意! 避免讓攪拌棒運轉超過50秒，並且中間必須讓攪拌棒休息4分鐘後才能繼續使用，以免攪拌棒馬達過熱。若因人為因素導致攪拌棒馬達過熱而損壞，將不在保固範圍內，敬請多加注意。
- 將插頭插進插座之前，請先確認插座的電源規格是否符合本產品的規格。
- 為了使用者安全，當機器的電源線或插頭有明顯的缺陷或發生任何損壞，請停止使用以避免危險，並立即送回Kenwood總代理「各界貿易有限公司」服務中心進行維修。
- 嚴禁自行拆解、維修或更換零件。任何不正確、錯誤或不合理之使用所造成的損壞與危險，非為廠商所承諾與保障的安全範圍，廠商亦不負其責。

操作步驟

可用攪拌棒來製作嬰兒食品、湯類、醬汁、奶昔、以及美乃滋。

※ 使用調理杯攪拌

1. 請照圖示❶將(7)「調理杯防滑墊」放在(6)「調理杯」底下，可避免杯子在攪拌時滑動。
2. 調理杯內欲攪拌的食物，請勿超過2/3杯的容量。
3. 攪拌完後，再照圖示❷將(8)「調理杯蓋」放在(6)「調理杯」上面當做上蓋。

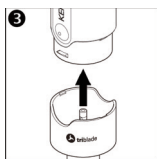


備註：若沒有(6)「調理杯」可用時，請選一個合適的杯子來替代。
建議使用較高及直徑比攪拌桿刀頭部份還要寬大的杯子，讓它有足夠的空間攪拌與足夠的高度避免攪拌時液體溢出來。

※ 使用平底深鍋攪拌

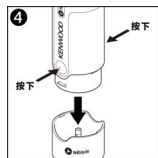
- 為了安全，建議將平底深鍋裡的食物冷卻到常溫，後再進行攪拌。

1. 請照圖示❸將(5)「三刀片不鏽鋼攪拌桿」裝到(3)「機座」鎖上。
2. 將電源線插入插座。



3. 將食物放入(6)「調理杯」裡或相同的容器裡，然後抓緊(6)「調理杯」，按下所需要的轉速。選(1)「啟動鈕」以低運轉攪拌及防止汁液濺潑，如要高速運轉就直接按(2)「TURBO加速鈕」。
 - 為了防止食物潑出，請先將攪拌桿底部埋入食物裡，後再按下(1)「啟動鈕」。
 - 汁液或食物的高度，勿超過機座與攪拌桿之間的連接位或碰到機座。
 - 請將攪拌棒以壓碎或攪拌的動作在食物裡攪動。
 - 攪拌棒不適合拿來攪碎冰塊。
 - 攪拌時，若食物卡住或堵塞，請先將電源插頭拔除，後再進行清理的動作。

4. 使用完畢後，將(1)「啟動鈕」關掉，拔掉插頭，並且照圖示④將機座兩邊的(4)「攪拌桿釋放鈕」按下，把攪拌桿拆下。

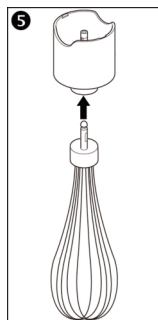


使用打蛋器攪拌

- 可用(10)「打蛋器」攪拌蛋白、奶油、以及速食/即溶甜食。

- 請勿用(10)「打蛋器」攪拌較凝固的食物，例如像是：乳瑪琳/黃奶油、砂糖，以免打蛋器損壞。

1. 請照圖示⑤將(10)「打蛋器」裝到(9)「打蛋器軸環」上。
2. 請照圖示⑥將組裝好的打蛋器裝到(3)「機座」鎖上。

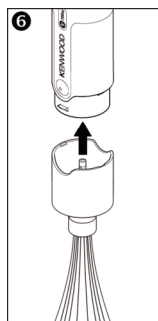


3. 將食物放進鍋子裡。
 - 請勿放超過4顆蛋或超過400ml(毫升)的奶油。

4. 將電源線插入插座。選(1)「啟動鈕」以低轉速攪拌並防止汁液濺潑，如要高速運轉就直接按(2)「TURBO加速鈕」。將攪拌棒以順時方向攪動。

- 汁液或食物高度勿超過打蛋器的鋼絲。

5. 使用完畢後，將(1)「啟動鈕」關掉，並將整組打蛋器一一解開並清洗。



使用切碎器攪拌

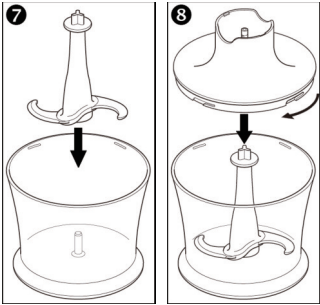
- 可用「切碎器組」切碎肉類、蔬菜、草本植物、麵包、餅乾、果仁。

- 請勿用「切碎器組」來切碎較硬食物，如：咖啡豆、冰塊、香料、或巧克力，以免切碎器刀片損壞。

1. 將肉食去骨，並切成1-2cm (1/2-1") 厚的方塊。

2. 將(15)「切碎器調理杯防滑墊」放在(14)「切碎器調理杯」底下，可避免調理杯在切碎時滑動。

- 照圖示⑦將(13)「切碎器刀片」裝進(14)「切碎器調理杯」的針位上。
- 將食物丟進(14)「切碎器調理杯」裡。
- 再照圖示⑧將(11)「切碎器上蓋」鎖上。



- 再把(3)「機座」鎖到「切碎器組」上。
- 將電源線插入插座，並握住調理杯，然後重複的按下及放開(2)「TURBO加速鈕」，好讓它產生「瞬間」攪拌的效果。
- 使用完後，拔掉插頭然後拆卸配件。

切碎器食物攪拌建議表

食物	最高份量	攪拌時間(秒)
肉類	250 g	10 ~ 15秒
草本植物	30 g	10秒
果仁	200 g	10 ~ 15秒
麵包	1 片	5 ~ 10秒
水煮蛋	3 顆	3 ~ 5秒
洋蔥	200 g	瞬間式

清理與維護

- 清洗前，請務必將(1)「啟動鈕」關閉，並且將電源插頭拔掉。
- 請勿觸摸鋒利的刀片。
- 當準備嬰兒、年長、或體弱人士的食物時，要特別注意衛生。確保攪拌棒及所有配件都完全消毒過，並請按照消毒劑上的標示使用。
- 有些蔬果會染色 (例：紅蘿蔔)，請用一點植物油 (例：葵花油、橄欖油) 滴在抹布上擦拭染色的地方。

機座 & 打蛋器軸環

- 用微濕的布來擦拭，然後讓它自然乾。
- 請勿浸泡在水裡，也不可使用粗面抹布或菜瓜布擦拭。
- 勿放在洗碗機裡清洗。

攪拌桿

可選以下兩種方式之一來清洗

(一)

- 將(6)「調理杯」倒入以溫水稀釋過的清潔劑，然後再將電源插頭插上，將攪拌桿放入杯子裡，按(1)「啟動鈕」開啟，利用攪拌的方式來清洗攪拌桿及底下的刀片。
- 將清潔劑沖洗乾淨，拔掉插頭後晾乾。

(二)

- 將攪拌桿從(3)「機座」上拆下，包含其它配件用清水沖洗乾淨後晾乾。

其他配件 (打蛋器、調理杯、調理杯的防滑墊/蓋子)

- 清洗後晾乾。(可用清潔劑清洗)
- 以下配件可放入洗碗機裡清洗：
 - (5) 三刀片不鏽鋼攪拌桿
 - (6) 調理杯 & (14) 切碎器調理杯
 - (7) 調理杯防滑墊 & (15) 切碎器調理杯防滑墊
 - (8) 調理杯蓋 & (16) 切碎器調理杯蓋
 - (10) 打蛋器 (不含打蛋器軸環)
- 以下配件不可放入洗碗機裡清洗：
 - (3) 機座
 - (9) 打蛋器軸環
 - (11) 切碎器上蓋

售後服務及維修

- 當電源線損毀，為了安全，請務必停止使用，並且聯絡您購買的通路或經銷商，或者將故障商品送回Kenwood總代理「各界貿易有限公司」服務中心進行維修。
- 如遇到任何操作上的問題、或商品上的疑問、故障問題、及保固上的問題，請與本公司客服人員連繫：
 - 客服專線：02-2793-3939
 - 客服地址：台北市內湖區行愛路172號1樓
 - 客服信箱：info2009@sgj.com.tw
 - 營業時間：9:00AM ~ 6:00PM



若要廢棄，
請將商品妥
善的回收。



總代理： 各界貿易有限公司
Great Jungle Trading Co., Ltd.

台北市內湖區行愛路172號1樓 Tel: (02) 2793-3939
1F., No. 172, Xingai Rd., Neihu District, Taipei City, Taiwan R.O.C.
Email: info2009@sgj.com.tw www.kenwoodworld.com

KENWOOD
CREATE MORE